

Warszawa, dnia 4 marca 2021 r.

Poz. 230

UCHWAŁA

SEJMU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

z dnia 24 lutego 2021 r.

w sprawie upamiętnienia dwusetnej rocznicy Powstania Greckiego

W marcu 1821 roku Grecy rozpoczęli wojnę o niepodległość, której rezultatem było wyzwolenie narodu greckiego spod osmańskiej niewoli. Niewielu spodziewało się, że hasło „wolność albo śmierć” umieszczane na powstańczych sztandarach będzie powtarzane w praktycznie wszystkich europejskich językach. Powstanie Greków stało się inspiracją dla zrywów niepodległościowych wielu narodów europejskich, a jego ostateczny sukces udowodnił, że wolność można zdobyć nawet wtedy, gdy obiektywne przesłanki wieszczą klęskę.

Celem walczących Greków było zbudowanie nowożytnego państwa opartego o dziedzictwo Grecji, ale i Europy: wolność jednostki, demokrację, chrześcijańskie wartości wyznawane przez większość społeczeństwa.

Pomocy Grekom udzielili cudzoziemcy. Byli wśród nich Polacy, tacy jak Franciszek Mierzejewski, który ze swoimi towarzyszami zginął w bitwie pod Petą w 1822 roku, walcząc „Za wolność naszą i waszą”.

Greckie doświadczenie walki o niepodległe państwo – doświadczenie zwycięskie – stało się inspiracją dla innych ciemiężonych narodów.

Polska pamięta, że Grecja jako jedno z pierwszych państw Europy uznała Jej niepodległość, gdy ta odrodziła się po 123 latach zaborów.

Sejm Rzeczypospolitej Polskiej w 200. rocznicę wybuchu powstania Greków wyraża uznanie dla Narodu Greckiego, gdyż czerpiąc doświadczenie z własnej historii doskonale wiemy, iż każdy zryw niepodległościowy wymaga nie tylko wielkiej odwagi, ale przede wszystkim silnej wiary w ideały wolności, których ceną częstokroć była ofiara życia.

Dziś z dumą możemy powtórzyć wezwanie wykrzywane podczas egzekucji przez dwudziestowiecznego bohatera naszych obydwu narodów – Jerzego Iwanowa-Szajnowicza: „Niech żyje Grecja, niech żyje Polska!”.

Marszałek Sejmu: E. Witek

**Ψήφισμα της Βουλής της Πολωνικής Δημοκρατίας
για την 200η επέτειο της Ελληνικής Επανάστασης
24 Φεβρουαρίου 2021**

Τον Μάρτιο του 1821, οι Έλληνες ξεκίνησαν έναν αγώνα για την ανεξαρτησία, που έφερε την απελευθέρωση του ελληνικού λαού από τον οθωμανικό ζυγό. Λίγοι περ(μεναν τότε, ότι το σύνθημα «ελευθερία ή θάνατος» που δέσποζε στις σημαίες των αγωνιστών, θα επαναλαμβανόταν σε όλες σχεδόν τις ευρωπαϊκές γλώσσες. Η Ελληνική Επανάσταση ενέπνευσε τις εξεγέρσεις πολλών ευρωπαϊκών εθνών και η απόλυτη επιτυχία της απέδειξε, ότι η ελευθερία μπορεί να κερδηθεί ακόμα και όταν οι αντικειμενικές συνθήκες προμηνύουν την ήττα.

Ο στόχος των αγωνιζόμενων Ελλήνων ήταν να οικοδομήσουν ένα σύγχρονο κράτος βασιζόμενο στην κληρονομιά της Ελλάδας αλλά και της Ευρώπης: στην ατομική ελευθερία, στη δημοκρατία, στις χριστιανικές αξίες, τις οποίες ασπάζόταν η πλειοψηφ(α της κοινωνίας. Οι ξένοι έσπευσαν να βοηθήσουν τους Έλληνες. Ανάμεσά τους ήταν και οι Πολωνοί, όπως ο Franciszek Mierzejewski (Φραντσίσεκ Μιεζεγιτφσκι) ο οποίος σκοτώθηκε μαζί με τους συντρόφους του στη Μάχη του Πέτα το 1822, πολεμώντας «Για τη δική μας και τη δική σας ελευθερία».

Η ελληνική δοκιμασία στον αγώνα για ένα ανεξάρτητο κράτος- μια νικηφόρα δοκιμασία - αποτέλεσε έμπνευση για άλλα καταπιεσμένα έθνη.

Η Πολωνία θυμάται ότι η Ελλάδα ήταν μια από τις πρώτες ευρωπαϊκές χώρες που αναγνώρισε την ανεξαρτησία της, όταν αναγεννήθηκε μετά από 123 χρόνια διαμελισμού.

Το Κοινοβούλιο της Πολωνικής Δημοκρατίας, για την 200ή επέτειο από την έναρξη της Ελληνικής Επανάστασης, εκφράζει την εκτίμησή του στο Ελληνικό Έθνος. Έχοντας υπόψη τις εμπειρίες από τη δική μας ιστορία, γνωρίζουμε πολύ καλά ότι κάθε απελευθερωτικός ξεσηκωμός απαιτεί όχι μόνο περίσσιο θάρρος, αλλά πάνω απ' όλα, μια ισχυρή πίστη στα ιδανικά της ελευθερίας, που συχνά απαιτούν την ύστατη θυσία.

Σήμερα, μπορούμε να επαναλάβουμε με υπερηφάνεια το σύνθημα του κοινού μας ήρωα του 20ου αιώνα, του Γεωργίου Ιβάνωφ-Σαϊνόβιτς, ο οποίος την ώρα της εκτέλεσής του φώναξε: «Ζήτω η Ελλάδα, ζήτω η Πολωνία».

Πρόεδρος της Βουλής Ελζμπιέτα Βίτεκ